

**HÔPITAUX** 3DE BONS TUYAUX
POUR LES PARENTS**CULTURE** 12-13UNE LOCLOISE RÉVÈLE
L'ÂME DE LA PIERRE**TROTTEUSE-TISSOT** 23LÉA VA COURIR COMME
TOUT LE MONDE

Une bonne fée veille sur l'eau du canton

L'ÉDITO

Un coup de froid, c'est de saison. On se serait toutefois bien passé de celui que fait souffler le collectif citoyen H+H (p. 3) Créé pour veiller à la saine mise en œuvre de l'initiative pour deux hôpitaux, il déplore que des dérives de spécialisations coûteuses perdurent au sein du RHNe. Notre réseau hospitalier qui, dans le même temps, en oublie d'informer les parents des Montagnes sur les prestations de la polyclinique pédiatrique...

Montagnons (et canton) à l'unisson

A l'heure où le Canton s'attelle à stimuler la domiciliation, pour relancer sa démographie, c'est se tirer une balle dans le pied que de ne pas capitaliser sur un site hospitalier fort dans le Haut.

Le peuple montagnon, mais aussi de tout le canton, doit l'entonner à l'unisson: car une tare, surtout dans le domaine si sensible de la santé, suffit à plomber l'attractivité de toute une région.

A l'approche des Fêtes, ce 33^e numéro se veut aussi plus réjouissant: il s'invite au Locle et aux Brenets avec plein de sujets cadeaux au fil des pages. Le fait qu'Imagineige ait ainsi décidé de «s'effusionner» avec la Mère Commune résonne du coup comme un message, presque un appel à unir les forces. Qu'elles soient créatrices, économiques, touristiques et oui, aussi, culturelles. Côté sportif, c'est déjà gagné, avec la Trotteuse-Tissot, si populaire et fédératrice. Rendez-vous vendredi prochain pour les photos!

Giovanni Sammali

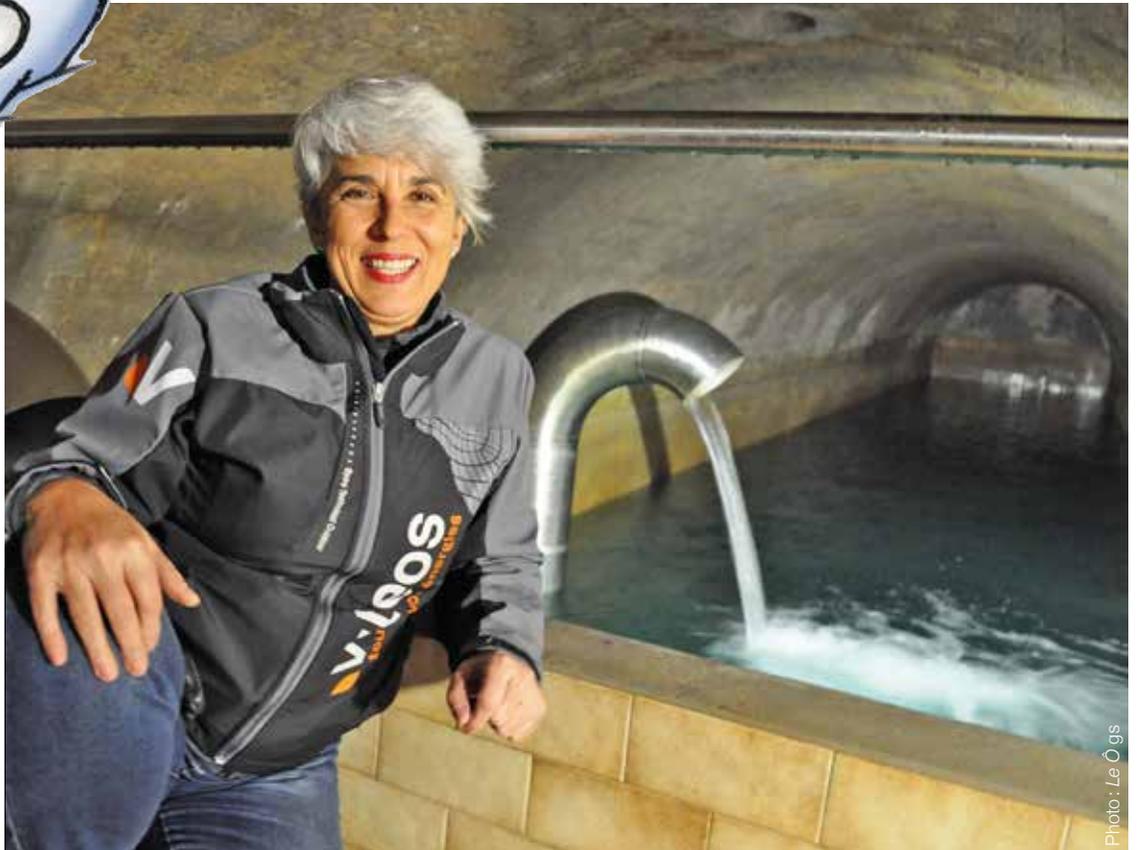


Photo: Le Ô gs

ÉCO-DURABILITÉ. Qui mieux que Madame H2O pouvait étreindre la page sur les énergies et l'environnement, lancée avec le soutien de PX Group, Raiffeisen, Vadec et Viteos? Interview de la biologiste Marta Cassaro Hainard, Brésilienne vivant à La Chaux-de-Fonds. p. 11

NEUCHÂTEL, THÉÂTRE DU PASSAGE
29 DÉC - 30 DÉC - 31 DÉC - 5 JAN - 6 JAN

LA CHAUX-DE-FONDS, THÉÂTRE DES ABEILLES
20 JAN - 21 JAN - 27 JAN - 28 JAN

LA REVUE NEUCHÂTELOISE



Giovanni Sammali

En file indienne, encadrées par leur maîtresse et deux accompagnantes, deux classes du collège des Endroits se faufilent dans un bois au nord de la ville. Elles s'installent dans le canapé-forestier créé pour des sorties nature. Au cœur du cercle des petits explorateurs en herbe, Vincent Prétôt. Passionné de nature, papa d'une petite fille de 9 mois, il propose, sur mandat de l'École obligatoire, trois initiations interactives sur la vie de la forêt, qu'il anime en collaboration avec les enseignants. *Le Ô* s'est invité en catimini à une séance.

« Vincent est fantastique. Il a déjà donné un canapé-forestier pour ma classe l'an passé. Les élèves sont captivés et... j'apprends moi-même plein de choses », sourit une des enseignantes.

Recette imparable

Pour garder l'attention des enfants, notre guide forestier a une recette imparable : « Je cache dans la forêt environnante des éléments de ma présentation ». Mis en contact avec différentes parties d'animaux, bois, cornes, ossements, fourrure, cuir etc., les enfants courent ensuite au milieu des arbres pour les retrouver.

« Je donne des informations factuelles sur notre passé de chasseur-cueilleur et sur les principaux animaux peuplant nos forêts : cerf, chevreuil, chamois, sanglier, renard ».

L'objectif est simple : développer la curiosité envers la nature. « Certains ne savent presque rien de l'environnement, de la forêt et de ses équilibres. Cela confirme pour moi que notre société doit absolument reconnecter ses jeunes, et moins jeunes, à l'environnement », souligne Vincent Prétôt.

« J'adore voir les enfants s'émerveiller de la forêt »

LE LOCLOIS VINCENT PRÉTÔT RACONTE LA NATURE AUX ENFANTS LORS DES SORTIES AU CANAPÉ-FORESTIER. LE Ô S'EST FAUFLÉ DANS LES BROUSSAILLES !



Vincent Prétôt reçoit deux classes des Endroits. Le canapé-forestier peut commencer ! (Photo : gs)

« Je transmets à ce jeune public des données sur le monde de la forêt et des animaux sauvages qui la peuplent, sur ce que la nature a à nous offrir, d'un point de vue physique (viande, fruits, champignons, bois, oxygène) que spirituel (calme, repos, sérénité). J'explique aussi pourquoi la nature doit être respectée et protégée, pour maintenir des équilibres sains ».

L'animal vedette, cité en premier quand il pose la question de qui vit dans nos forêts, c'est... « L'écureuil ! », lance une élève. L'échange commence, les questions se succèdent. Vincent Prétôt répond, raconte, illustre avec les éléments qu'il a apporté : plantin pour se soigner, orties qui piquent mais qu'on peut manger en soupe, gratte-cul,...

Et comme on approche de Noël, « les grands bois d'un renne qui était peut-être celui du Père Noël ».

Au sortir de cette leçon grandeur nature, les élèves ont sans doute une sensibilité accrue envers la vie sauvage et la préservation de la planète. « Et moi, j'adore les voir s'émerveiller de la forêt ».

« La chasse n'est pas un tabou »

Vincent Prétôt le précise : « Je suis chasseur ». Il préside la société des chasseurs du Locle. « Je n'aborde pas la chasse actuelle dans mon exposé, ni en bien ni en mal ». Si la question surgit, il explique les règles, le permis à obtenir, l'éthique à respecter. « La chasse n'est pas un tabou ». « Avec plus de 150 heures de formation et des examens exigeants

pour l'obtention du permis, on connaît vraiment bien la nature et ses habitants. Peu de personnes en savent autant que nous sur la forêt. On voit les signes, on connaît les traces, les marques d'andouillers sur les arbres, les coups de buttoirs dans le bord des chemins, on sait faire la différence entre des fumées (crottes de cerf) et des laissées (crottes

de sanglier). On est connecté à la nature toute l'année et on réalise des actions concrètes dans le terrain », souligne-t-il. « La fédération neuchâteloise dispose ainsi d'une commission biodiversité. Elle a planté des haies ce printemps au Valanvron (*Le Ô* du 5 mai). Et elle parraine les ruches de plusieurs apiculteurs ». (gs)



Le collectif H+H donne de bons tuyaux aux parents

QUELS PARENTS DES MONTAGNES LE SAVENT ? DES BONS POUR LE TAXI SONT DÉLIVRÉS DANS LES CAS PÉDIATRIQUES NÉCESSITANT UN TRANSFERT !

 **Giovanni Sammali**

Le collectif citoyen H+H, constitué en 2017 pour veiller à une saine application de l'initiative pour deux hôpitaux après le oui du peuple, a rencontré la direction et le conseil d'administration du RHNe en avril dernier. «L'insuffisance d'information, sur la polyclinique de pédiatrie de la rue de la Serre 63, à La Chaux-de-Fonds, avait été reconnue, note le collectif. «Des pharmacies n'en connaissent même pas l'existence!». Ce déficit, alors que la prestation est si importante pour les familles, n'a pas été comblé. «Il s'agit aussi d'un atout majeur à jouer dans la campagne de domiciliation du Canton», notent l'ancien médecin Bernard Inderwildi et Jacques Robert-Tissot, du collectif, qui ont approché *Le Ô* pour faire passer ces infos.

«Avant tout, souligne H+H, pour mériter son nom et remplir sa fonction, cette polyclinique devrait être localisée dans l'hôpital public pour y bénéficier de sa radiologie, laboratoire et autres compétences. Dans cette attente, notre but est de favoriser l'utilisation optimale de cette polyclinique, d'éviter tant

que faire se peut des allers-retours parfois inutiles à Pourtalès pour des cas bagatelles, de simples radios ou contrôles de suivi. Le RHNe nous a promis une enquête pour voir si il y a trop envois systématiques de cas pédiatriques à Pourtalès».

En attendant, voici les tuyaux du collectif:

 «Les parents doivent annoncer à la hotline leur lieu de domicile lors de l'appel (032 713 38 48 ou 0848 134 134). Sans cette précision, les opérateurs envoient à Neuchâtel même les cas bagatelles».

 «On peut prendre rendez-vous en ligne sur www.rhne.ch/prise-de-rendez-vous-en-ligne. Consulter sans rendez-vous est possible mais l'attente logiquement augmentée.»

 «La polyclinique de pédiatrie et les urgences pédiatriques de Pourtalès délivrent des bons taxis aux parents non motorisés devant aller ou revenir de Pourtalès, notamment de nuit. Même certains membres du personnel l'ignorent...».



Les SOS aux flambeaux d'avant la votation du 17 février avaient été entendus et l'hôpital sauvé. Mais il reste à optimiser. Médaille: Bernard Inderwildi. (Photo: sp)

 «Certaines radios peuvent être effectuées à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds sur la demande de la polyclinique. Leur transfert par internet permet si

radiologue pédiatrique».

Horaires de la polyclinique de pédiatrie (Serre 63): Lun-mar-jeu-ven: 8h-12h et 14h-18h. Mer: 10h-12h et 14h-18h. Sam-dim: 12h30-17h

Imagineige à l'assaut du Locle

Les organisateurs du festival de sculptures sur neige ont ouvert les inscriptions pour l'édition 2023, fixée au week-end du 13 au 15 janvier. Mais la grande nouveauté de ce rendez-vous pour aventuriers créatifs, c'est que Le Locle a été

carrément annexé par l'événement. Oui, familles et amis loclais pourront s'essayer à l'exercice, pioche, pelle, scie et autres outils idoines pour créer les œuvres blanches de cette galerie de sculptures et constructions en neige, à ciel ouvert.

Si la météo n'est pas conciliante, la manifestation sera reportée au week-end du 3 au 5 février.

«Parlez-en autour de vous. A vos amis loclais en particulier! Participez à cette tradition vivante reconnue, partagez une expérience extrême à côté de chez vous!», lance le comité.

Précision: il est possible d'inscrire une équipe à partir de 3 personnes (www.imagineige.ch). (gs)

Une sculpture d'Imagineige 2021.



Entre inquiétudes et espoirs

«Il ne faut pas se voiler la face, l'administration reste concentrée à Neuchâtel, avec la très grande majorité des cadres médicaux, même si ceux-ci montent si besoin à La CdF. En ce sens, on voit peu d'évolution vers le cadre fixé par la loi». Alors que les primes maladies du canton sont parmi les plus salées de Suisse et que le RHNe doit économiser 10 mios d'ici 2024, le collectif déplore «la poursuite du développement de sous-spécialités de type universitaire avec l'intégration de nombreux spécialistes intra-hospitaliers. Cette politique gonfle peut-être les rentrées de l'hôpital. Son vrai rapport coûts/bénéfices reste à définir ainsi que sa répercussion sur les primes». «Nous ferons part de nos in-

quiétudes lors d'une rencontre prévue le 19 décembre avec le Conseil communal et le GTIH (groupe de travail interpartis sur les hôpitaux)», note le collectif citoyen H+H. «Nous attendons avec beaucoup d'intérêt les réponses de nos autorités alors que la répartition des missions et la politique immobilière du RHNe se décident bientôt.

Message clair pour conclure: «Les économies à réaliser doivent se faire en privilégiant les besoins essentiels de la population, en assurant des conditions de travail permettant une qualité de soins optimale. La démographie cantonale n'est pas compatible des consultations très spécialisées, offertes par les centres universitaires». C'est dit.



VILLE DU LOCLE

LES BRENETS SAUT DU DOUBS

Joyeuses Fêtes

BONJOUR L'AVENT!

DU 6 AU 22 DÉCEMBRE
PLACE DU MARCHÉ



6 DÉCEMBRE VISITE DE ST-NICOLAS
DES 10H

8 DÉCEMBRE THÉÂTRE ONIRIQUE
DES 19H30

13 DÉCEMBRE THÉÂTRE ONIRIQUE
DES 19H30
FREE'SON
DES 10H30

15 DÉCEMBRE CONTES DE NOËL
ENTRÉE GRATUITE
CONCOURS DE DESSINS
DES 17H30

20 DÉCEMBRE STUDIO DANSE
DES 18H

22 DÉCEMBRE FONDUE GÉANTE
DES 18H SUR INSCRIPTION

ADL Association des Amateurs du Locle
SAUT DU DOUBS

ORGANISATION PAR L'ADL EN COLLABORATION
AVEC LA VILLE DU LOCLE ET SES COMMERCANTS

Budget cantonal : le Conseil d'Etat ploie

LE PERSONNEL DE LA SANTÉ ET DU SOCIAL A ASSIÉGÉ LE CHÂTEAU. BUDGET ADOPTÉ MERCREDI AVEC UNE RALLONGE DE 3 MIOS.

Tensions autour du budget 2023 du Canton. Présenté par le Conseil d'Etat fin septembre, il subit la fronde des milieux de la santé, des homes et institutions de jeunesse.

Mardi, un millier de manifestants ont assiégé le Château pour manifester contre la non-indexation des salaires. Après ces revendications, le Conseil d'Etat a ployé, rallongeant mercredi de 3 mios l'enveloppe prévue.

Dans ce bras de fer, les établissements pour personnes âgées dénonçaient une «situation intenable et inacceptable pour les entités parapubliques qui ne peuvent compenser la baisse des salaires sans un soutien

étatique», selon le communiqué de l'ANEMPA.

Le paquet «Vie chère», ajouté par le gouvernement mi-novembre, était pointé du doigt, malgré ses nouvelles mesures permettant d'alléger les charges des entreprises et des ménages. Le Conseil d'Etat avance par ailleurs d'une année la réforme de la fiscalité des entreprises afin de l'adapter aux nouvelles règles internationales et fédérales. Le Canton augmentera ainsi le taux d'imposition sur les bénéfices dépassant 5 mios de francs, et, en contrepartie, diminuera la contribution des employeurs au fonds de formation.

(j pz)

Annonce

Anciens abattoirs La Chaux-de-Fonds

Super Marché (de Noël)

16—18.12.2022

Q-G.ch


LOTÉRIE ROMANDE


La Chaux-de-Fonds
MÉTROPOLÉ HORLOGÈRE


Clientis
Caisse d'Épargne Courtelary


EUROPE


U L Y


MEG PUB
REGALATIONS PUBLICITAIRES


Mauler
MAISON FONDÉE EN 1872


dada
le vin suisse


la comète


LA SEMBUSE


HGC


JABERG-NACELLES.CH


DDM
Finances


MAISONS
ET AMBIANCES


PLEIN SOLAID


ESPACES



UNE SEMAINE TOUR DU MONDE

VENDREDI 2 DÉCEMBRE

On démarre en fanfare, pendant qu'on le peut encore: l'équipe suisse de foot passe en huitièmes de finale de la Coupe du monde en battant la Serbie 3 à 2. Le jeu offensif voulu par Murat Yakin a payé. «Nous avons faim avec cette équipe», commente Embolo, lorgnant avec appétit sur le Portugal qui sera leur prochain adversaire. On sait l'indigestion qui a suivi.

SAMEDI 3 DÉCEMBRE

Geste d'ouverture du gouvernement iranien? Le procureur général Montazeri annonce l'abolition de la police des mœurs, cette brigade chargée de faire respecter le code vestimentaire des femmes – celle-là même qui avait arrêté mi-septembre la jeune Mahsa Amini, décédée peu après en prison. L'opposition, elle, relève qu'il n'est toujours pas question d'abolir la loi de 1983 sur le port du voile.

DIMANCHE 4 DÉCEMBRE

Le Matin dimanche nous donne quelques (maigres) infos sur le drame d'Areuse. Le 20 octobre, une mère de famille avait été grièvement brûlée après avoir été aspergée de liquide inflammable par des inconnus. Selon le journal, le ressortissant portugais arrêté le lendemain était un ex-compagnon de la victime, qui aurait mal accepté leur rupture. L'avocate de l'accusé conteste tout.

LUNDI 5 DÉCEMBRE

Aux Chambres fédérales, le débat sur la définition du viol se poursuit. Le National veut que toute relation sexuelle non consentie explicitement puisse être poursuivie en justice. A l'image du slogan «seul un oui est un oui», ce point de vue l'a emporté, avec un clivage gauche-droite, par 99 voix contre 88 et 3 abstentions. Le dossier retourne aux Etats, qui avaient préféré la nécessité d'un refus clair mais non respecté pour parler de viol («un non est un non»).

MARDI 6 DÉCEMBRE

Funeste Saint-Nicolas pour l'équipe suisse au Qatar: elle s'est d'emblée laissée submerger par le Portugal, qui s'est imposé 6 à 1. Les commentateurs n'avaient pas de mots assez cinglants pour décrire l'absence totale de réactivité de la Nati, alors même que l'épouvantail Ronaldo n'est entré qu'en fin du match.

MERCREDI 7 DÉCEMBRE

Pronostics déjoués à Berne: c'est la Jurassienne Elisabeth Baume-Schneider qui est élue au Conseil fédéral. Il a fallu trois tours de scrutin pour qu'elle l'emporte sur la Bâloise Eva Herzog, donnée favorite: 123 voix contre 116. Cocorico neuchâtelois: avec Alain Berset, l'Uni de Neuchâtel compte ainsi deux anciens élèves au Conseil fédéral. François Hainard, sociologue et chroniqueur du Ô jubile: tous deux ont réalisé leur mémoire sous sa férule! «Je suis très, très, très fier», lance-t-il. Et La Tchaux sourit aussi: Mme Baume-Schneider a obtenu sa maturité au Lycée Blaise-Cendrars. La succession d'Ueli Maurer, elle, n'a nécessité qu'un tour pour voir le Bernois Albert Roesti battre son rival zurichois Hans-Ueli Vogt (131 voix contre 98).

JEUDI 8 DÉCEMBRE

La Suisse utilise tellement de lait pour fabriquer du fromage qu'il n'en reste plus assez pour le transformer en beurre. Il faut en importer toujours davantage (9000 tonnes en 2023). Les Européens font leur beurre sur le dos de la Suisse, mais n'en faisons pas tout un fromage. Après tout, on importe aussi du chocolat et des montres...



François Nussbaum

C'est Noël! Grand Concours

Tentez votre chance jusqu'au 24 décembre

CHF 6'000.- en carte cadeau

du centre à gagner !

Tous les jours,

CHF 300.- à gagner

Dimanche
18 décembre

Ouvert
De 10:00 à 17:00



METROPOLE
CENTRE

Découvrez les activités de Noël sur
www.metropolecentre.ch



T + TISSOT

PRX

TISSOT PRX AUTOMATIC CHRONO
SWISS MADE CHRONOGRAPH POWERED BY RENOWNED
VALJOUX A05 MOVEMENT
CHF 1'695.-*

TISSOTWATCHES.COM

*PRIX PUBLIC CONSEILLE

LE DIAMANT
LA CHAUX-DE-FONDS

DES ...



NOËL Ô LOCLE

Le Ô de ce jour s'invite pour la 3^e fois au Locle et semble déjà adopté par ses voisins loclois, qui lui réservent à chaque fois un bel accueil. Pour preuve, la fête du 25 décembre de la Mère Commune s'intitule Noël-Ô-Locle. Bon... elle portait déjà ce nom avant notre arrivée. Mais voir tous ces «Ô» hisser haut leur chapeau rempli de jÔie – Ô combien – l'hebdÔ des Montagnes! (j pz)

TRIBUNE DU HAUT

Je suis tombé dans le cinéma quand j'étais petit

Je suis tombé dans le cinéma quand j'étais petit: mon père était administrateur de cinéma à La Chaux-de-Fonds. Aujourd'hui, la possibilité de voir des films s'est développée de manière exponentielle. Les enfants ont vu plus de films que leurs parents, même s'ils n'ont jamais mis les pieds dans un cinéma. Il y a aussi une pléthore de nouveaux films disponibles chaque semaine. Face à cette avalanche de possibilités, il y a pour le public la question du temps disponible et des finances nécessaires. Un Ciné-Club répond à ces besoins. Pour le comité il y a un dilemme: comment



construire une saison qui reflète le panorama de la création cinématographique et faire un programme équilibré entre les genres (comédie, drame, animation, documentaire, etc.) et les pays? C'est aussi ce qui rend l'exercice passionnant.

Parallèlement, il peut y avoir une frustration par rapport aux anciens films qu'un Ciné-Club devrait pouvoir montrer. Quand un film existe en blu-ray, les droits ne couvrent que les projections dans le cadre familial. On ne peut pas le projeter en salle sans trouver qui possède les droits pour ce type de présentation et

sans obtenir un accord financier.

Il faut donc passer beaucoup de temps à voir des films. Aller dans les festivals, aller au cinéma, regarder des films à la maison. Prendre des notes. Faire des listes. Trouver des dates disponibles au Casino. Elaborer le programme imprimé, faire le site internet, une newsletter, une présence sur les réseaux sociaux, s'assurer que les films sont arrivés pour finalement les présenter au public. Et là, les émotions partagées sont la cerise sur le gâteau.

René Zaslowsky
www.cineclub-lelocle.ch
Lire aussi p.12-13

... ET DES BAS



VIRUS ET VIRULENCE

Merci au collectif H + H qui donne de bons tuyaux aux parents sur la polyclinique des Montagnes. Par la virulence des temps qui courent, tel le virus qui attaque les bronches des enfants, il convient de ne pas étouffer davantage RHNe, qui vient de prendre des mesures pour éviter l'engorgement de ses services. Si ce n'est pas un conseil à 10 millions, c'est une question de solidarité et de santé publique. Merci de même aux manifestants qui sortent dans la rue de rester bien au chaud le temps que les beaux jours reviennent. (ap)

TRIBUNE DE LA JEUNESSE

Un nouvel hôtel, fort bien ! mais il en faudra plus !

La Chaux-de-fonds, cette ville qui règne sur les Montagnes neuchâteloises depuis son développement industriel, n'est plus la cité de premier rang qu'elle fut. Cette magnifique ville, à l'urbanisme dessiné par les décennies passées, se vide, et malgré certains efforts faits par notre Conseil communal, chaque année des contribuables en moins et des dettes en plus nous emplissent de doute quant à son avenir.

Mais alors que faire? N'étant qu'un jeune sans bien grande expérience du monde politique et économique, je n'ai guère la prétention de vouloir révolutionner notre gestion commu-

nale. Cependant, cette gestion me paraît quelque peu... originale.

Chaque année et malgré l'argent qui ne rentre pas, des sommes astronomiques sont investies dans toute la ville, rendant les rues plus belles que jamais, mais les comptes plus vides d'année en année, et malgré ses investissements herculéens, qui me semblent bien sisyphéens, la Ville ne fait que trop peu pour attirer les contribuables aux volontés d'investir. Et ceux-ci, dès lors qu'ils brandissent une liasse, en plus de se faire bien trop généreusement taxer, se retrouvent avec des embûches administratives dès



qu'ils souhaitent rénover ou investir à nouveau dans leurs bâtiments.

Notre avenir se fane avec le départ des contribuables, mais une lueur d'espoir persiste, grâce au nouveau projet hôtelier qui, avec une certitude certaine, va donner un nouveau souffle à notre ville. Mais cette seule mesure ne suffira pas: il nous faut persister à innover et remettre sur pied notre belle ville, pour qu'un jour, peut-être, nous puissions enfin être à nouveau fiers de nos racines.

Théo V. Rijk
Etudiant, membre parti vert/libéral

Annonces

ADOR SARL

Achat / Vente
Or - Montres - Bijoux

Rue Neuve 10
2300 La Chaux-de-Fonds 032 968 06 95

Rejoignez le Club 44 !

Conférences, rencontres, expositions

club 44

Étudiant-e-s, apprenant-e-s : 20.-/an
Individuel : 180.-/an
Couple : 250.-/an

Recevez 3 entrées en adhérant jusqu'au 15 décembre !
Écrivez-nous à info@club-44.ch, code promo : 844

www.club-44.ch



Boutique Prêt-à-porter
NOS MARQUES

la fée maraboutée L'ATELIER D'ANNA

André Sabatier Agathe & Louise ETC...

M^{me} G. Schopfer – Rue de France 8 – 2400 Le Locle
 Tél. 032 931 78 56 – Fermé le lundi matin

Menuiserie
 Sàrl
Demont

+41 79 565 34 02 Rue de la Foule 30A 2400 Le Locle
 www.menuiserie-demont.ch

Librairie chrétienne
La Colombe

Passage Léopold-Robert 8
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032 968 38 40
 www.librairiela-colombe.ch

Dès 80.- d'achat, remise de 10.-
 sur présentation de ce bon
 valable jusqu'au 30 décembre 2022

Depuis 1895 **Meubles Leitenberg**

Offrir ou s'offrir le confort et la qualité

La Chaux-de-Fonds 032 913 30 47 leitenberg.com

ESPACE optique

Rue du Temple 29
 2400 Le Locle
 Tél. 032 931 07 55

2^e paire gratuite avec la même
 qualité de verre que la 1^{ère} paire
 quelque soit la correction.

QUINCAILLERIE DUBOIS

Action Caquelons
Le Creuset

Ø18 2-3 personnes **109.-** au lieu de 149.-
 Ø20 3-4 personnes **125.-** au lieu de 159.-
 Ø22 4-5 personnes **135.-** au lieu de 175.-
 Ø24 + 6 personnes **145.-** au lieu de 195.-

Grande-Rue 7 • 2400 Le Locle • 032 931 40 15
 www.duboisquincaillerie.ch • info@duboisquincaillerie.ch

BATI BURG
 PLÂTRERIE-PEINTURE
 FAÇADE-PERIPHERIQUE
 PLÂFONDS SUSPENDUS

WWW.BATIBURGY.CH

076 483 36 06
 079 704 76 16

Espace bon' Thé

140 thé au choix
 tasses, théières
 accessoires
 idées cadeaux

Henry-Grandjean 1 – 2400 Le Locle
Tél. 032 931 26 66
 www.espacebonthe.ch
 info@espacebonthe.ch

Heures d'ouverture:
 Mardi à vendredi: 9h-11h45 et 14h-18h
 Samedi: 9h à 12h

Réouvert le lundi après-midi dès début septembre

Menuiserie de
LA CLAIRE SA
 + Maîtrise fédérale +

Menuiserie Fenêtres Agencements
 La Claire 1 2400 Le Locle www.laclairesa.ch

032 931 41 35 Email: info@laclairesa.ch

BOUCHERIE

ACTIONS
 de la semaine
 dès le mardi 13 décembre

Chez Denis

Brochettes tziganes 3.80/100g
 Emincé de boeuf 3.50/100g

032 913 34 23

Rue Daniel-Jeanrichard 22 – 2300 La Chaux-de-Fonds – Fermé le lundi

LES BRÈVES

Décembre chaud au Locle. Jusqu'au 22 décembre, l'ADL propose des animations de l'Avent sur la place du Marché: contes, concerts, théâtre, danse et fondue géante (www.lelocle.ch). Des marchés de Noël ce week-end au Café du Marché et du 12 au 14 à l'Ancienne Poste. Et «Noël-Ô-Locle» pour tous à Paroiscentre le 25 (11h-17h).

Le Valais à la Cave du Rocher. «Ce doit bien être ma 20^e visite!». Jacques Disner voue une fidélité sans faille à La Tchaux. Il vient de Chamoson (VS) chaque année depuis les années 2000 avec les vins de la Cave à Polyte et des grignoteries du Valais dans la majestueuse cave voûtée. Le personnage est attachant. Ses vins gouleyants (16h30-22h, entrée libre).

Marché de Noël à Foyer Handicap. Après deux ans d'absence, revoilà le marché de Noël de Foyer Handicap. Avec une petite dizaine d'artisans et les biscuits et produits des ateliers. Ce vendredi (14h-18h) et ce samedi (10h-17h) avec un atelier pour enfants de 14h à 16h. C'est rue des Moulins 22 à La Chaux-de-Fonds.

Exomusée: nouvelles fresques L'Exomusée du Locle compte parmi ses nouvelles œuvres



gigantes le chien contrebandier signé par Jussi Two-Seven.

Tout sur www.exomusee.ch.

Le Super Marché de QG: festif et culturel



Le Super Marché de QG classé dans le top 10 des marchés de Noël. (Photo: Nathan Lopez)

Dunia Miralles

En 2016, Quartier Général, le centre d'art contemporain, imaginait un marché de Noël innovant: l'accueil d'artistes, surtout des designers, dans une ambiance festive. Le but: à des prix abordables, rendre l'art accessible à tous. Le concept a enthousiasmé les Chauxois mais pas uniquement. La Suisse alémanique et

la France voisine se sont laissées séduire. Une radio française relaie l'évènement. La NZZ et le Blick le classent dans le top 10 des marchés de Noël helvétiques: «De quoi déposer au pied du sapin un cadeau vraiment stylé (pour changer).» La magie opère aussi sur *Maisons et Ambiances*, l'exigeant magazine suisse pour le design, l'architecture et l'intérieur. L'entrée au Super Marché est gratuite. Personne n'est tenu

d'acheter. On peut s'y rendre pour regarder de beaux objets, discuter avec les participants et aller au bar passer un moment agréable. En chiffres, plus de 70 exposants, d'ici et d'ailleurs, 1200 m² d'exposition, 10'000 visiteurs et des acteurs de proximité, dont la brasserie La Comète, le café La Semeuse, les pétillants vins Mauler. Alors, on s'y retrouve?

16-17-18 déc. Quartier Général, Commerce 122. Infos: www.q-g.ch

Annonce

made to create **BERNINA**

Carole Vaucher Flückiger
cavaucher@bluewin.ch

Léopold Robert 31
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 21 54

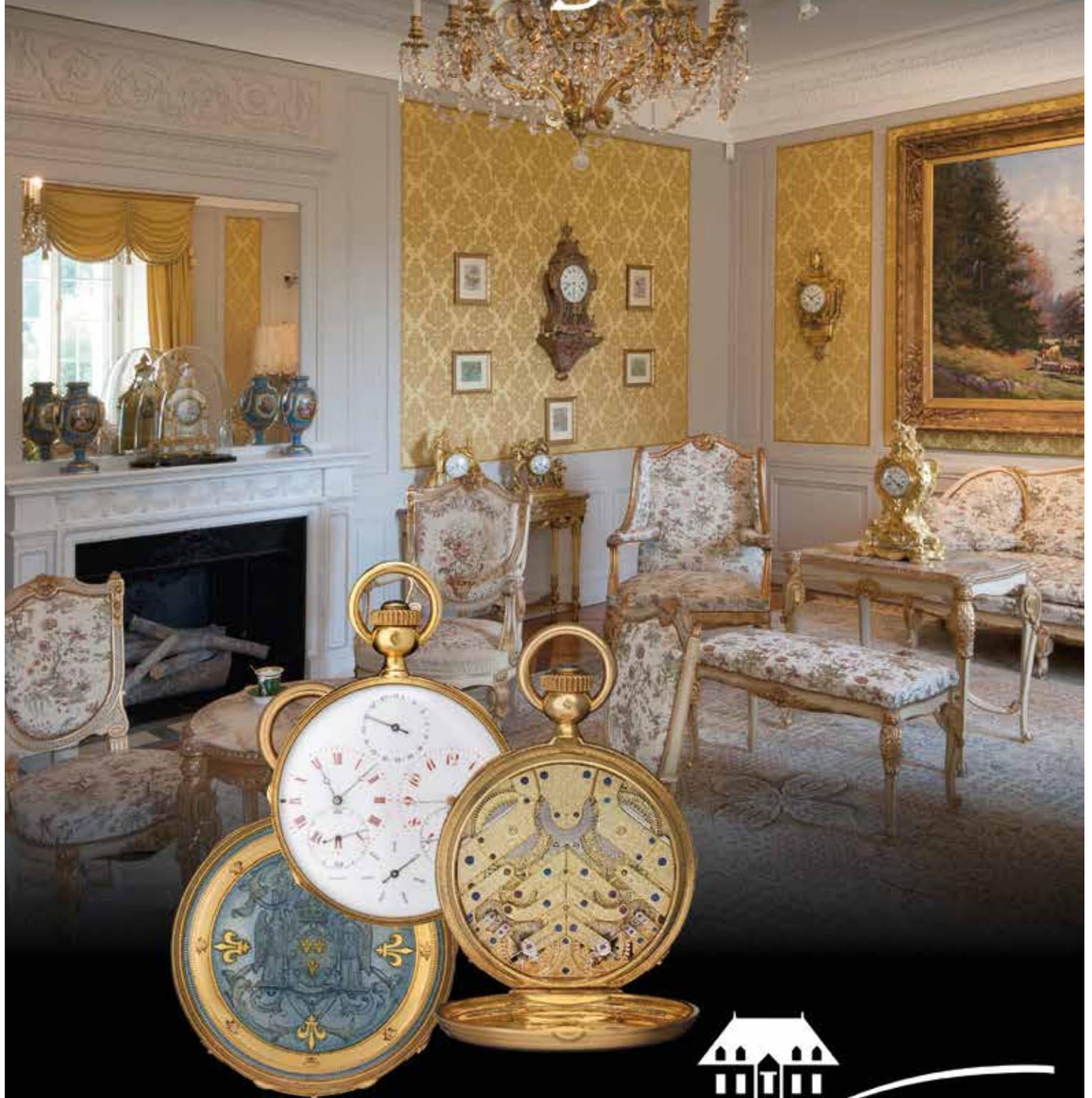
Avenue de la Gare 34
2800 Delémont
Tél. 032 422 19 72

BERNINA 475 QE
Kaffe Edition

www.bernina-la-chaux-de-fonds.ch

made to create **BERNINA**

Secrets du temps, magie du lieu



MUSÉE D'HORLOGERIE **DU LOCLE**
Château des Monts



www.mhl-monts.ch

Madame H2O prône le respect de l'or bleu

QUALITÉ, QUANTITÉ, SOBRIÉTÉ! MARTA CASSARO HAINARD, GESTIONNAIRE SECTEUR QUALITÉ EAU CHEZ VITEOS, SURVEILLE NOS RÉSEAUX DE PRÈS.

 **Justin Paroz**

Elle est Madame H2O chez Viteos. En collaboration avec le Service des eaux, Marta Cassaro Hainard fait en sorte que l'eau que nous consommons chaque jour soit conforme aux exigences définies en Suisse. Docteure en biologie et titulaire d'un master en écologie, la Brésilienne arrivée en 2003 à Neuchâtel, et depuis installée dans la Métropole horlogère, n'a qu'un mot d'ordre: «l'eau est précieuse et doit être économisée, même en Suisse, château d'eau de l'Europe!» Vraiment? Le lac n'est-il pas assez grand? Rencontre et décryptage du réseau du Canton.

- Madame H2O, ça consiste en quoi?

- L'essentiel de mon travail consiste en l'analyse de risques tant sur la qualité que sur la quantité d'eau et à élaborer des plans d'action et de surveillance pour les éliminer ou les maintenir sous contrôle. Je veille à ce que l'eau réponde aux exigences légales. C'est une denrée alimentaire qui doit être très sérieusement contrôlée. La gestion de l'eau est soumise à un manuel d'autocontrôle qui décrit et documente toutes les procédures pour assurer une qualité irréprochable. L'équipe de la production eau vérifie et optimise ces procédures depuis les conduites de transport jusqu'aux réservoirs des villes. Aidés par des appareils de mesure en continu, nous veillons à différents paramètres, par exemple que la concentration en

chlore soit maintenue à 0,1 mg/l à la sortie des réservoirs. Les réservoirs sont vidés et nettoyés une fois par année. Si l'eau n'est pas conforme, je dois déterminer ce qu'il faut faire et maintenir à jour la documentation.

- Par où transite l'or bleu?

- Une conduite achemine l'eau depuis les sources de l'Areuse – sises sur des terrains dont la Ville de La Chaux-de-Fonds est propriétaire –, jusque dans les 5 réservoirs de 750 à 5'500m³ de la ville: Foulets, Vuillème, Mont Cornu, Pouillerel et Plaisance. L'eau ne doit y être stockée plus que 3 jours, il faut donc une bonne gestion.



Votre eau sent le chlore? Laissez-la 1h à l'air



Nous pouvons toujours compléter avec l'eau du Sivamo (Syndicat intercommunal pour l'alimentation en eau du Val-de-Ruz et des Montagnes neuchâteloises) – on peut remercier ses créateurs! –, qui est alimenté par d'autres sources de l'Areuse, propriétés de la Ville de Neuchâtel, et par l'eau du lac. Cet été, nous avons pompé jusqu'à 60% de l'eau consommée à La Chaux-de-Fonds en recourant au Sivamo!



Marta Cassaro Hainard. Mme H2O de Viteos, devant le réservoir des Foulets. Que d'eau! A économiser. (Photo: Le O)

- À quoi faut-il veiller?

- Les risques de contamination sont nombreux. L'un d'entre eux est lié aux chantiers. Des précautions doivent être prises pour éviter toute contamination. Des analyses sont effectuées avant la mise en service et le feu vert n'est donné que si les résultats sont conformes.

- Le Locle, qui dort sur l'eau, doit-il aussi l'économiser?

- Évidemment! Oui, Le Locle vit «sur l'eau», leur réserve semble inépuisable, mais Les Brenets sont alimentés plus par le Sivamo que par ses propres sources. Les villes ne manquent pas d'eau, mais nous devons en prendre soin, car ce n'est pas dit que ça dure. Il y a une pression gigantesque sur sa qualité et nous vivons déjà les premières tensions du marché de l'eau. Les sources de l'Areuse et le lac sont une chance, mais les villes peinent à réagir rapidement lors des périodes sèches comme cet été... De plus, avec le changement climatique, les sécheresses sont plus longues et commencent plus tôt.

- Jusqu'à quel point l'eau usée est-elle réutilisable?

- Avec un système efficace nous pourrions théoriquement réutiliser l'eau usée à l'infini, mais il faut surtout assurer le maintien des ressources, et éviter que des pollutions, telles que par micropolluants, par exemple, arrivent.

- Des gestes simples à adopter?

- Rien de très nouveau depuis 50 ans. Il faudrait vraiment commencer par bannir les bains, écourter sa douche, bien remplir son lave-vaisselle avant de l'enclencher, réparer les robinets et les chasses d'eau qui coulent. Même si ce ne sont que des petites fuites, à la fin de la journée, l'eau gaspillée est importante. Votre eau a un goût de chlore? Laissez-la 1h à l'air. Référez-vous au site de Viteos sur les économies d'eau et d'énergie. A terme, il faudra aussi réfléchir à séparer l'eau que nous buvons de celle des sanitaires, qui n'a pas besoin d'être potable. L'eau est vitale et en conclusion, il faut réapprendre à la consommer avec respect et sagesse.

 viteos.ch/economie-energie/

Cette page éco-durabilité est réalisée avec le soutien de :

IX GROUP
INNOVATIVE SOLUTIONS PROVIDER

Votre engagement génère un impact écologique positif, merci!

RAIFFEISEN

Une coopérative bancaire durable et responsable pour toutes et tous.

vadec
Réseau de valorisation des déchets - Arc jurassien

Les matières, ça se gère!

viteos
toutes vos énergies

Votre partenaire de transition énergétique.

Histoires d'ateliers au Château des Monts

LE MUSÉE D'HORLOGERIE DU LOCLE, ACTEUR ET GARANT DE LA CONSERVATION DU PATRIMOINE HORLOGER.

Les événements de l'agenda du 1^{er} semestre 2023 sont déclinés sous le thème d'*Histoires d'ateliers*. Autour de la restauration en horlogerie d'abord, avec l'inauguration d'un nouvel espace dédié, logé au 1^{er} étage du musée et ouvert au public, qui

permettra de retracer l'histoire de nos objets. Il devient par ailleurs le pivot géographique et thématique de nombre d'animations que nous avons imaginées.

Ensuite, découverte d'un autre atelier, celui de Marion Jiraneck, artiste-peintre qui ouvre les portes de son univers pictural. L'occasion sera donnée de suivre la création d'une fresque destinée aux bureaux d'observation du COSC au Locle, qui fera écho à une exposition temporaire au sein de notre musée sur Les temps du Locle.

A l'affiche aussi des classiques, tels que la soirée des Amis, la Nuit et la Journée des musées ou encore l'exposition temporaire des dons et achats.

Partir à la découverte de ce programme, en amateur éclairé ou simplement par curiosité, c'est accepter l'invitation de se laisser surprendre.



Atelier de restauration ouvert au public : la nouveauté 2023 du Château des Monts (Photo : sp)

Morghan Mootosamy
Directeur et conservateur

Nouvel atelier au cœur du musée

La restauration des montres et pendules sous vos yeux : voici la révélation de cette année 2023 ! Dès l'installation du musée dans les murs du Château des Monts, en 1959, les conservateurs et restaurateurs ont disposé d'un atelier à l'abri du regard du public, lieu « secret » au service du bon entretien des collections du musée. Avec ce nouvel atelier ouvert au public, la restauration de pièces

anciennes se dévoilera aux yeux du public avec de riches informations de la part de notre restauratrice et des artisans invités. Cette nouveauté permettra d'apprécier d'autant mieux les merveilles du musée, de rendre hommage à celles et ceux qui les ont réalisées, et peut-être de susciter des vocations !

François Aubert
Président du Comité

P
lâtrerie - Peinture
COLOR

👤 Peppino Pasquale
☎ +41 (0)79 765 06 36
@ pasqualepp@hotmail.com
📍 Rue Jardinière 119
2300 La Chaux-de-Fonds



À droite le lama de Jacqueline Jeanneret, qui a aussi réalisé deux dahus comiques (Photo : br)

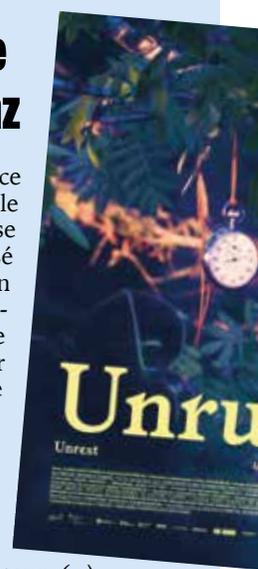
Unrueh : focus sur l'anarchisme et visite guidée de Cédric Dupraz

L'industrie horlogère connaît au milieu du 19^e siècle un important développement dans tout l'Arc jurassien. Les horlogers qui vivent dans des conditions très modestes s'organisent.

A La Chaux-de-Fonds, le Dr Pierre Coullery fonde en 1865 une section de l'AIT, Association Internationale des Travailleurs dite aussi Première Internationale. En 1866 sont créées les sections du Locle et de Saint-Imier. En 1871 à Sonvillier est fondée la Fédération Jurassienne, partisane de Bakounine, qui fonde à son tour à Saint-Imier en 1872 l'Internationale antiautoritaire, dite aussi anarchiste. Son action vise à conscientiser les travailleurs et à développer les structures du monde ouvrier : conférences, cercles d'études sociales, bibliothèques, magasins coopératifs, etc.

C'est dans ce contexte que le film UNRUEH se déroule. Organisé en collaboration avec la Guesthouse Le Locle et le distributeur Filmcoopi, le film sera présenté par son réalisateur, lui-même descendant d'une famille horlogère et son chef opérateur. (rz)

Cinéma Casino, ven 9 déc. 18h15. En présence de C. Schäublin et S. Hillmann. Sam 10 déc. 14h, visite guidée des lieux de l'anarchisme au Locle par Cédric Dupraz sur inscription à la Guesthouse. www.cineclub-leloclle.ch



Elle révèle l'âme de la pierre

JACQUELINE JEANNERET A SCULPTÉ TOUTE SA VIE. ET À 75 ANS, ELLE CONTINUE !

 **Bernadette Richard**

La Locloise Jacqueline Jeanneret n'a rien d'une allumée. Forte en math, géniale bricoleuse, elle a pourtant été appelée par la pierre.

Et l'appel a été plus fort que l'interdiction paternelle d'entrer aux beaux-arts. Elle entreprend une formation de dessinatrice industrielle – comme si la microtechnique allait satisfaire ses ardeurs créatrices ! C'était compter sans l'inconscient qui finit par la rendre malade. Elle ne voit qu'une solution, tailler la pierre.

« Si vous étiez un homme, je vous engagerais ! »

Elle suit alors les cours du soir de l'École d'Art de La Chaux-de-Fonds, en modelage. Fidèle à son idée, elle demande à la marbrerie du Col-des-Roches (qui n'existe plus) si on lui permettrait, dans un coin d'atelier, de réaliser ses projets. Le patron qui l'a accueillie lui dit un jour : « Si vous étiez un homme, je vous engagerais ! » L'époque n'était pas encore à la libération féminine, elle est néanmoins engagée. Elle travaille enfin dans son élément.

Certes, elle réalise surtout des pierres tombales, mais elle apprend à manier le marteau pneumatique et dès lors, se promet de ne jamais se laisser avoir par l'outillage : « Celui-ci devra rester à mon service. » Elle ne dérogera pas à sa promesse.

Tout en gagnant sa vie, elle a un lieu où laisser s'exprimer son imaginaire. Un Loclois amateur d'art lui propose d'exposer à la Librairie La Plume à La Chaux-de-Fonds. Le succès est au rendez-vous, elle vend une bonne dizaine de pièces.

La voilà intégrée au monde secret de la pierre. Elle participe à des expositions, gagne plusieurs prix, crée sur demande pour des particuliers, des industriels, des maires, mais reste distante du milieu et ne fera jamais partie d'une société d'artistes.

« J'en ai entendu des méchancetés de la part de collègues masculins, comme si une femme n'avait rien à faire dans cette profession. » Il en aurait fallu davantage pour la détourner de sa vocation. « La pierre nourrit mes projets. Depuis le temps, j'ai constaté qu'il y avait un véritable retour d'énergie d'elle à moi. »

Jacqueline Jeanneret cherche ses marbres, calcaires et autres

serpentines, dans des carrières et les entrepose dans sa cour. Quand la pierre lui fait un clin d'œil, elle se met au travail. D'une modestie inversement proportionnelle à son talent, elle vit entourée de drôles de bestioles, comme le lama moqueur qui garde la porte d'entrée.

Les Dahus veillent au grain

Un matin, la sculptrice perçoit un appel : Madame et Monsieur Dahu exigent d'émerger de deux calcaires entreposés à sa porte depuis trop longtemps. Ni une, ni deux, l'artiste commence à scier, tailler, gratter, figoler les pierres qui lui font signe. Et voilà le couple en pleine forme, observateurs des battements du monde.

Les deux œuvres ont séduit des amateurs à plusieurs reprises, Jacqueline Jeanneret ne cesse de recevoir des propositions d'achat. Mais pas question de s'en séparer. Les deux gardiens refusent de quitter leur rocher.



« Ils veillent au grain chacun de son côté, hument l'air ambiant, enregistrent le moindre frôlement du vent le plus petit frémissement des insectes. La flore n'a plus de secret pour eux. »

La fin de l'année venue, Jacqueline Jeanneret inverse leur place. Madame prend celle de Monsieur et vice-versa. Et ainsi face à face pour l'hiver, ils se racontent par le menu détail, les événements de l'année !

Au printemps, chacun reprend son poste d'observation ! (br)

Ciné-Club du Casino : passionnément !

FILMS CHOISIS DEPUIS 1969. INTERVIEW DE DEUX MORDUS DU 7^e ART, RENÉ ET SANDRINE ZASLAWSKY.

Ce vendredi 9 décembre à 18h15, le film *Unrueh*, retraçant l'histoire de l'anarchisme dans l'Arc jurassien, est proposé par le Ciné-Club du Locle. Il sera suivi ce samedi à 14h d'une visite guidée par le conseiller communal Cédric Dupraz. L'occasion d'un gros plan sur ce Ciné-Club, avec René et Sandrine

Zaslowsky, duo qui ne manque pas une seule édition du Festival de Locarno !

- Comment est né ce Ciné-Club ?

- Nous avons fêté le 50^e en 2019 juste avant la pandémie. Sur notre site internet on peut voir l'ensemble des titres des films projetés

au Locle. Les premières séances avaient lieu au Musée des Beaux-arts du Locle. Les membres ont oscillé de 300 à 120 ces dernières années. Entre les années 80 et 2015, le Ciné-Club a été le seul cinéma au Locle avant de participer à recréer un cinéma "commercial" grâce à la numérisation de la salle. Après le confinement, il y a eu une baisse de fréquentation, comme dans toutes les salles. Le désir de retrouver le chemin des salles fait son effet, avec de 70 à 90 personnes par séance.

- Noël, c'est la saison des rediffusions. Quels vieux films conseillez-vous ?

- Nous avons des incontournables qu'on revoit au moins une fois par année (Rabbi Jacob, Les Tontons Flingueurs, Dr. Jivago, Casablanca, Vertigo de Hitchcock, Les Choses



de la vie, etc.) Et évidemment, allez découvrir les films qui passent en salle. (gs)

Sandrine et René Zaslowsky s'occupent du Ciné-Club. Ils posent dans le cinéma du Casino. (Photo : sp)

22

T
R Théâtre populaire romand
La Chaux-de-Fonds
Centre neuchâtelois des arts vivants

23



3 Cartes Rois Mages à gagner en répondant à la question:

Quelle artiste présente deux créations
dans la saison 22-23?

Réponse à info@tpr.ch



Carte Rois Mages

Édition spéciale

Saison 22-23

Offrez la magie du théâtre
avec la Carte Rois Mages

3 places* au prix de 2,
pour soi ou à partager

CHF 70.-

*Excepté les concerts à L'Heure bleue
et les spectacles En vadrouilles

CONCERT



SAMUEL BLASER AU N°9

Le tromboniste Samuel Blaser réunit des grands noms de la scène jazz internationale. Les Allemands Peter Bockius, bassiste-compositeur, Tilman Günther, pianiste-compositeur, et le batteur suisse Lucien Bovet. Un quartet qui jouera des compositions originales dans l'esprit d'un jazz privilégiant la mélodie, le lyrisme, l'harmonie et le rythme. Une musique associée aux couleurs de la vie, souvent heureuses, mais aussi mélancoliques.

Samedi 10 décembre, La Cave du N°9, 20h.

SPECTACLE

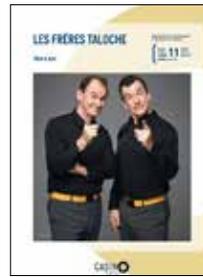


IDOLS

Charline, collaboratrice d'une grande marque horlogère, et son collègue Enzo, rêvent d'être des artistes. Changer de peau pour se retrouver adulés du jour au lendemain. Ainsi, ils engagent un musicien et montent sur scène. Mais quand le rideau se lève, le plateau tant désiré par ces apprentis idoles devient cauchemardesque. Chorégraphies, disputes, reprises des Bee Gees et boule à facettes, un spectacle tendre et pétillant !

Sam. 10 déc. à 18 h 15 et dim. 11 déc. à 17 h 15, Beau-Site.

HUMOUR



LES FRÈRES TALOCHE

Après 30 ans de carrière, les Frères Taloché reviennent avec une *Mise à jour!* Un nouveau spectacle où le burlesque, la folie et même un peu de poésie sont au rendez-vous. Au programme: des pilotes d'avion peu ordinaires, un dentiste débutant, un comédien (trop) amateur, une exposition photo sur le Moyen Âge, un cours sur les énergies renouvelables, sans oublier le «Taloché Mime Games» et quelques autres surprises.

Dimanche 11 déc., 17h, Casino Théâtre, Technicum 1, Le Locle.

THÉÂTRE



EN VRAC ET TOC

Un spectacle en toute liberté. Une carte blanche offerte à Dominique Bourquin par Vicent Held, directeur de *Poésie en arrosage*, pour l'édition anniversaire du festival. Accompagnée du comédien et musicien Thomas Steiger, elle y réunit les textes qu'elle aime, ceux qu'elle a toujours espéré dire ou chanter. Un joli foutoir et une performance sans commentaires, sans hiérarchie, en vrac, sans souci du bon goût.

Les 14 et 16 déc. 20h30, 15 déc. 19h et 17-18 déc. 18h, Théâtre ABC.

Annonces



AP électroménager
INSTALLATIONS • VENTES • LIVRAISONS • SAV

032 931 25 78
Exposition du lundi au samedi
Sur rendez-vous | 2400 Le Locle



10 ANS
A VOTRE SERVICE

LA MARQUE AU MEILLEUR PRIX
ap-electromenager.ch



Sapin nordmann
Coupé. Origine : Danemark.
Sans pied pour sapin de Noël.

07933	100 - 160 cm	19.95
07934	160 - 200 cm	36.95
07939	200 - 230 cm	54.95
07999	230 - 260 cm	64.95



Top offre dès 19.95
Quantité limitée

Votre LANDI :
Bevaix
Cornaux
Crêt-du-Loche
Môtiers

landiregionneuchatel.ch

PROGRAMME

SAMEDI **DIMANCHE** **durée** **lieu/rendez-vous**

MOMENTS D'ÉCHANGE

10h-10h30		Ouverture officielle		Replat du Dahu
10h30-11h30		Verrée offerte		Cafétéria
	9h-11h	Tresse géante: Viens avec tes confitures!		Cafétéria

RESTAURATION

11h30-20h30	11h30-16h30	Food trucks		Parking est
11h30-21h	9h-17h	Vente de boissons		Cafétéria

VISITES

11h-20h	10h-17h	Exposition de référence*	40 min	Accueil
11h-20h	10h-17h	Vivarium*	20 min	Accueil
11h-20h	10h-17h	Expo: "La grande migration" - Visite libre		Expo temporaire
12h-20h	10h-17h	Dépôt des collections - Visites en alternance	10 min	Auditorium
11h-20h	10h-17h	Boutique du musée		Boutique

ARTISTIQUE

11h-16h	11h-16h	Interventions masquées du CCHAR		Partout
---------	---------	---------------------------------	--	---------

ANIMATIONS

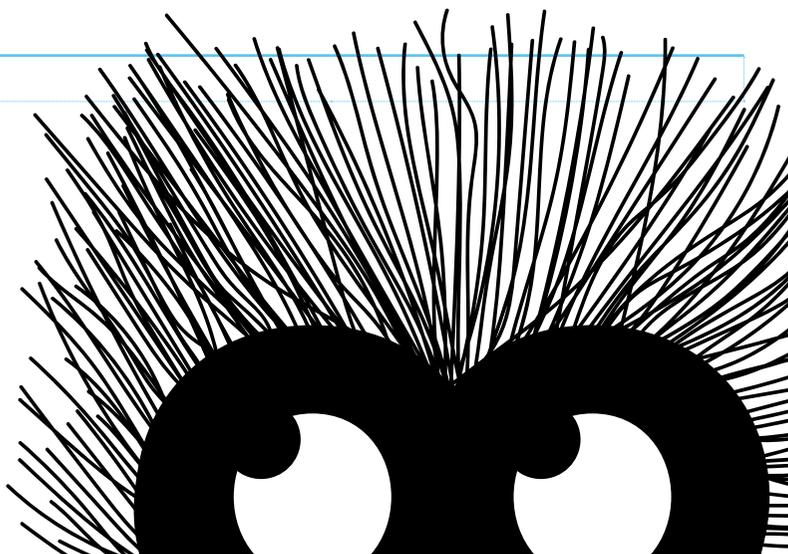
10h30-20h	10h-17h	La Station de soins de nounours!	20 min	L'Agitateur
10h30-20h	10h-17h	Masqué? Ta surprise t'attend!		Auditorium
10h30-20h	10h-17h	Colorie ton morceau de MUZOO	20 min	Auditorium
11h30-17h	10h30-16h	Contes de la Turlutaine: "Y'en a marre!"	30 min	Auditorium
10h30-20h	10h-17h	Plongée dans la biodiversité du sol!	20 min	Entrée administration
10h30-20h	10h-17h	L'atelier du papier cadeau MUZOO	20 min	Entrée administration

ZOO

10h-17h	8h-17h	Horaires modifiés		
---------	--------	-------------------	--	--

*l'entrée est gratuite mais afin de faciliter l'accès au plus grand nombre, RÉSERVEZ en amont sur www.muzoo.ch

TOUTES LES INFORMATIONS SUR
WWW.MUZOO.CH



AGENDA

09.12: **RAGE BONBON**, Concert, Le Vostok, 21h.

08-09.12: **LES COUTURIERS DU TEMPS**, Marché de Noël, Rue du Nord 49, 16h, 15h.

09-10.12: **MARCHÉ DE NOËL**, Foyer Handicap, 14h-18h, 10h-17h. Samedi atelier enfants 14h-16h.

10.12: **ATELIER POUR ENFANTS**, MBA, 10h15.

10.12: **14^e TROTTEUSE-TISSOT**, 9h.

10.12: **HEURE DU CONTE**, tout-petits, Biblio des Jeunes, 10h30.

10.12: **CONSERVATOIRE**, Jeunes talents, 1^{re} saison de concerts, 18h.

10-11.12: **IDOLS**, Beau-Site, 18h15, 17h15.

10.12: **SAMUEL BLASER & CO 4TET**, Bar à Vins no 9, 20h.

11.12: **CONTES ET BALADE**, sur Les Hauts De Pouillerel, 14h.

11.12: **ALEXANDRE DUBACH**, violon, Temple-Farel, 17h.

13.12: **VIENS MANGER CHEZ MOI!**, avec Michel Russo, MBA, 12h15.

13.12: **CONFÉRENCE**, Le Qatar: Un petit Emirat influent?, CIFOM, U3a, 14h15.

14.12: **LA LANTERNE MAGIQUE**, PLAZA, 13H30.

14.12: **LA VOIX HUMAINES**, Voix mongoles avec Rencontre Nomade Enkjargal Dandarvaanchig et Christophe Erard, L'Ex Rex, 20h15.

14-18.12: **EN VRAC ET TOC**, ABC, 20h30, 19h, 18h.

15.12: **CLUB DE LECTURE**, Biblio des Jeunes, 12h.

15.12: **AMUSE-BOUCHE HISTORIQUE**, MH, 12h15.

15.12: **AUTOPORTRAITS #1**, Beau-Site, 19h15.

Jusqu'au 10.12: **À L'EAU LA TERRE**, Temple-Allemand.

Jusqu'au 22.12: **MARCHÉ DE NOËL**, Place du Marché, 17h, 14h.

Jusqu'au 31.12: **TROIS HOMMES**

ET UN COUFFIN, Théâtre des Abeilles.

Jusqu'au 23.12: **CALENDRIER DE L'AVEINT**, La Turlutaine, 18h30.

Jusqu'au 24.12: **GRAND CALENDRIER DE L'AVEINT**, MPA, 17h.

Jusqu'au 16.12: **LA CHAMBRE SECRÈTE**, Biblio des Jeunes, 14h30, 16h00.

Jusqu'au 04.12: **BRODERIES D'UN MONDE VIVANT**, Anciens abattoirs.

Jusqu'au 30.12: **EXPO PHOTOS**, « Regards d'ailleurs sur ici », Rue de la Traversière.

Jusqu'au 31.12: **VISARTE: COLLECTION D'ŒUVRES**, Biblio de la Ville.

Jusqu'au 08.01.23: **L'ATELIER DU PÈRE NOËL**, MPA, 14h.

Jusqu'au 26.02.23: **50 ANS**, MPA.

Jusqu'au 28.02.23: **NOUVELLES ACQUISITIONS 2021**, MIH.

Jusqu'au 31.12.23: **À LA FEMTO-SECONDE PRÈS**, MIH.

Jusqu'au 26.02.23: **EXPOSITION**, Des souris grignoteuses dans

l'exposition, MPA, 14h.

Jusqu'au 19.03.23: **ENFANTS DU PLACARD**, A l'école de la clandestinité. Mar-dim 10h-17h.

Jusqu'au 12.03.23: **ÉCLAT DE VERRE**, la maîtrise de l'émail, MIH.

Jusqu'au 23.04.23: **NINA CHILDRESS**, Cils poils cheveux, expo temporaire, MBA.

LE LOCLE

09.12: **UNRUEH**, en présence de Cyril Schaublin et Sylvain Hillmann, Casino, 18h15.

10.12: **TOUR DE VILLE**, l'anarchisme au Locle et dans la région, avec Cédric Dupraz, 14h.

10.12: **VIDE DRESSING ET LIVRES**, MBAL, 11h.

10.12: **LE PASSEUR**, Biblio de la Ville, 14h30.

11.12: **LES FRÈRES TALOCHE**, Mise à jour, Casino, 17h.

10-11.12: **MARCHÉ DE NOËL**, café du marché, 9h.

12-14.12: **MARCHÉ DE NOËL**, Ancienne poste, 15h.

13.12: **NÉ POUR LIRE**, Biblio des Jeunes, 9h.

14.12: **VERNISSAGE**, collection « Janick Nardin », Biblio de la Ville, 19h.

15.12: **FUSIL - À DEUX VOIX**, Odile Cornuz et Anne Gillot, Biblio de la Ville, 19h.

25.12: **NOËL-Ô-LOCLE**, Fête de Noël, Paroisse, 11h à 17h.

Jusqu'au 22.12: **BONJOUR L'AVEINT**, ADL; Place du Marché, 17h30.

Jusqu'au 31.12: **CONCOURS DE L'AVEINT 2022**, ADL, Parcours en Ville du Locle.

Jusqu'au 19.03.23: **OPEN SUNDAY LE LOCLE**, Idée Sport, Halle Jeanneret, 13h30.

DIVERS

Accompagnant privé & Auxiliaire de vie. Services personnalisés. Présence, écoute, sorties, sport-santé, loisirs. Tél. 079 912 44 44.

Annonces

GLANEURS
TRÉSORS ÉTERNELS

DÉDICACE MUSICALE

MARC AYMON
MILLA

« Glaneurs, trésors éternels » réunit dix artistes qui interprètent de manière folk et moderne quinze chansons et poèmes suisses au rythme des très belles illustrations d'Albertine!

le mercredi 14 décembre
de 16 h 30 à 18 h
chez Payot La Chaux-de-Fonds

(Re)découvrez et faites-vous dédicacer les livres des artistes qui accompagnent Marc Aymon.

PAYOT
LIBRAIRE

Illustrations « Les Glaneurs » © Albertine
© Photos: Marc Aymon / Milla Besson / Isabelle Besson

IMPRESSUM



Tirage: 21'000 ex.
Rue du Parc 65
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 90 00
info@le-o.ch - www.le-o.ch

Heures d'ouverture:
8 h à 11 h 30 - 13 h 30 à 17 h

Rédacteur en chef:
Giovanni Sammali

Publicité:
Stéphane Vouilloz,
chef de vente

Mise en page: Géraldine Cavalli

Correction: Linda Campbell

Editeur: StarMedia SA

Impression: CIR, 1870 Monthey

Distribution:
Tous les vendredis par La Poste
Papier 100% recyclé

CH71 8080 8009 6180 2499 9
Banque Raiffeisen



Proietti
POMPE FUNÈRES

Rue Numa-Droz 106 - 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 554 05 04 - www.pfproietti.ch

Marché de Noël



DU 13 AU 22 DÉCEMBRE 2022
À LA PLACE DU MARCHÉ DE LA
CHAUX-DE-FONDS



12 chalets avec des artisans de la région et de nombreuses animations; diffusion de la Coupe du Monde, des spectacles, des chorales, la visite du Père Noël, la Silent Party offerte par la Raiffeisen pour petits et grands mais également bien d'autres surprises...

Un espace de restauration est prévu à l'intérieur de la tente chauffée et ouvert tous les soirs (excepté le 19.12.22)

plus d'infos sur www.noeldesmontagnes.ch

Nos principaux partenaires:



simple. clair. helvetia
Votre assureur suisse



Sanet
NETTOYAGES

Organisé par:

NOËL
EN VILLE



La Chaux-de-Fonds
MÉTROPOLITE HORLOGÈRE

Déjà six générations pour la saga Kaufmann

UNE PASSION FAMILIALE ANCESTRALE ANIME LA QUINCAILLERIE KAUFMANN. DU COMMERCE D'ACIERS ET MÉTAUX AUX ARTS DE LA TABLE. INTERVIEW

 Anthony Picard

Fondée en 1864 par Johann-Albert, Kaufmann & Fils SA est aujourd'hui dirigée par la 4^e génération représentée par Bertrand le papa épaulé de ses filles Stéphanie et Delphine, dignes représentantes de la 5^e génération. Commerce de métaux, quincaillerie, arts de la table. Quels sont les points communs à ces activités? Au fil des décennies, la quincaillerie nous a amené à nous diversifier. Avec les congés payés et l'amélioration des revenus, nous avons accompagné nos clients dans leurs activités en proposant des articles de pêche, de sport et même du matériel de chasse. Par la suite, en raison de la spécialisation via des enseignes dédiées, nous avons recentré nos activités sur nos points forts. Depuis 2003, nos spécialités sont le commerce des métaux, la quincaillerie et les arts de la table.

- Comment vivre en 2022 avec la concurrence des supermarchés et du commerce en ligne?

- En restant dans ce que nous faisons le mieux, être extrêmement proches de nos clients comme de nos équipes depuis presque 160 ans. Nous mettons un point d'honneur à avoir un service qualifié. Nos collaborateurs, dont certains sont là depuis 20 ans, connaissent parfaitement l'assortiment et surtout notre fidèle clientèle professionnelle et privée. De plus, nous garantissons des centaines de milliers de références en stock et livrons nos clients de Porrentruy à Genève en passant par la Vallée de Joux et ailleurs en Suisse.

- Saga familiale: une nécessité ou un devoir?

- Ni l'un, ni l'autre clament en choeur les Kaufmann; une passion et beaucoup d'envie!

- En qualité de client, pourquoi choisir Kaufmann?

- Parce que nos 50 collaborateurs placent le client au centre de leur savoir-faire. La connaissance du

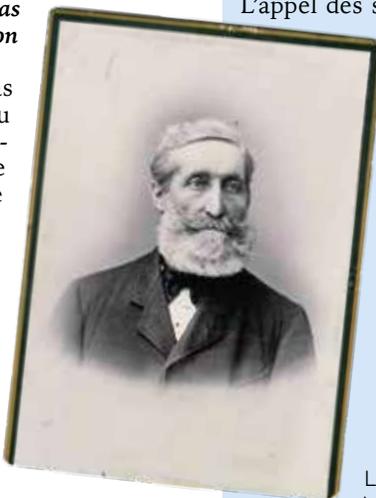


Victor, Stéphanie, Delphine et Bertrand, et les vis seront bien rangées! (Photo: ap)

client, de ses habitudes c'est un sacré avantage pour l'acheteur et le vendeur. Aussi parce que la famille Kaufmann soutient l'économie locale, le sport et la culture.

- La société est inscrite sous Kaufmann & Fils SA depuis 2001, ne songez-vous pas à changer son nom?

- Ce n'est pas d'actualité. Au fil de son histoire, notre raison sociale a été modifiée à six reprises. Que nous les filles, soyons des descendantes n'y change rien, l'important c'est la continuité. Et avec la 6^e génération composée de 11 garçons, peut-être qu'il n'est pas utile de changer le «et Fils».



Ni chômage ni licenciement en 160 ans d'activité

L'appel des sapins surgit alors que le jeune Bertrand exerce un job chez son prof de droit fiscal de l'Université de Genève.

Donnant rapidement suite au coup de fil de son papa, Bertrand décide d'intégrer l'entreprise familiale. Avant de rejoindre le siège,

il sera envoyé comme stagiaire dans des quincailleries à Genève et Bâle.

45 ans de maison

Le 1^{er} octobre 2022, le boss a célébré ses 45 ans de maison. Avant la pandémie et en 160 ans d'histoire, Kaufmann avait traversé toutes les crises sans aucun chômage technique ou licenciements économiques. Les tiroirs de rangement en bois datent du tout début du siècle passé.

Dans la modernité, les traces du passé affirment l'identité de la société. En stock, les vis, boulons et autres articles de visserie sont alignés sur une longueur d'1 km. (ap)

La figure de l'aïeul. Johann-Albert a fondé Kaufmann & Fils SA en 1864. (Photo de la famille).



Nouveau Au Locle

- Vente de matériel informatique reconditionnée
- Réparation et remplacement composants
- Réinstallation et mise à jour
- Dépannage sur site
- Création d'ordinateur selon vos besoins spécifiques

297-M
Grande-Rue 42
CH - 2400 Le Locle
info@297-m.ch
+41 79 967 29 70



Un seul numéro à
votre service depuis
plus de 45 ans

079 637 17 17

Cassi & Imhof Dépannage Sàrl

La Chaux-de-Fonds / Le Locle
et agglomérations

24/24H - 7/7J



centre
médico-dentaire
guyot & associés

rigueur,
compétence,
disponibilité...

**C'est pourquoi nous resterons
ouverts durant les Fêtes!**

Sauf 24-25-26-31 déc. & 01-02 jan. 2023

Le Locle  La Chaux-de-Fonds

guyot.ch



LES BRÈVES

Exit Faude & Huguenin.

Fleuron loclois, le fabricant de médailles a été mis en faillite le 17 novembre. Les annulations de rendez-vous sportifs dus au coronavirus, et des détournements de fonds à l'interne, ont précipité la fin. Il restait une dizaine d'employés.

«Un café à la fois!»,

C'est le nom du café lancé par El Verano, épicerie mexicaine ouverte à la place des Six-Pompes par Nicanor Madaueño. Bio, équitable et torréfié en Suisse. Un café la fois, mais plusieurs par jour.

JC Biver, ça marque!

Le patron horloger va lancer sa marque «JC Biver» au printemps 2023. Ancien patron du pôle horloger de LVMH, il élargira la gamme de prix prévue, de 70'000 francs à 1 million, plutôt que 300'000 à 700'000 francs.

Saga Kaufmann (suite)

- Vincent, 3^e enfant de Bertrand, est directeur de la Fondation Ethos et membre du Conseil d'administration, comment intégrez-vous les critères ESG (Environnementaux, Sociaux et de Gouvernance) dans votre société?

- Comme pour chaque citoyen, le respect de l'environnement nous touche. Dans toutes nos activités, nous voulons préserver les ressources au maximum; c'est ainsi que notre nouveau bâtiment a été pensé et construit pour laisser une trace carbone minimale. Pour le critère social et de gouvernance, vu que la fidélité moyenne par collaborateur est de 15 ans, nous sommes convaincus que cet indice est la conséquence d'une gouvernance humaine.

- Crises Covid, énergétique et opération spéciale en Ukraine, ça change quoi pour Kaufmann?

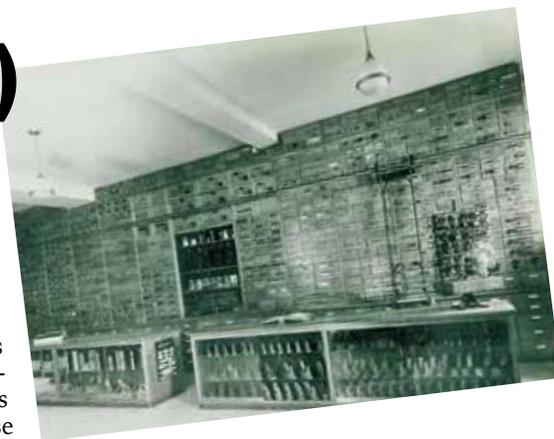
- La longue période de crise Covid nous a contraint à prendre des décisions urgentes. Hormis les fermetures obligatoires, nous

avons tenté d'informer et de protéger au maximum nos collaborateurs en adaptant notre niveau de sécurité, en gérant les RHT, c'était chaud, très chaud! En 2022, période incertaine à plus d'un titre, la hausse du coût des transports et les délais qui s'allongent nous impactent. Certains fournisseurs ont même dû adapter leurs lieux de production. Conséquence, leurs prix augmentent dans nos trois secteurs d'activité.

- Entre Stéphanie, Delphine et Vincent, 11 enfants sont nés et plusieurs sont déjà dans la vie active. Cette 6^e génération pointe-t-elle déjà son nez chez Kaufmann?

- Nous avons de la chance, nos descendants sont fiers d'appartenir à une grande famille même si la plupart sont trop jeunes pour y travailler et que d'autres ont

pris pour l'instant un autre chemin. Théo, fils de Stéphanie, qui travaille dans immobilier local, ne passe pas une semaine sans contact avec la quincaillerie. Du côté de Delphine, Thibault, son troisième, a travaillé au sein de l'administration pendant une année. Et il y a Victor, l'ainé, quincaillier de profession qui a rejoint la société en 2020. Après avoir travaillé dans les différents départements de l'entreprise, il sillonne désormais les routes comme représentant, portant haut les couleurs de l'entreprise familiale. (ap)



Annonces



Corrida

RAIFFEISEN

SAVE THE DATE!

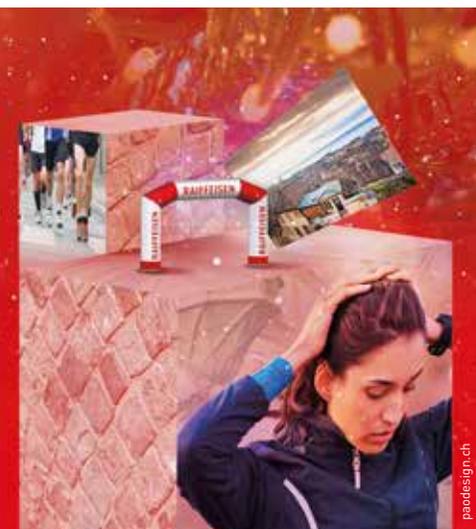
17 décembre 2022

Inscriptions www.sportchrono.ch
www.corrida-raiffeisen.ch

Renseignements
SportPLUS
2054 Chézard-St-Martin
T. 032 721 12 55
info@sportplus.ch

La Corrida est de retour en ville de Neuchâtel.

Course à pied, adultes, kids | Walking. Un tracé urbain historique!





FRUTIGER
MODE

www.frutiger-mode.ch
2400 LE LOCLE

FERMÉ LE MERCREDI APRÈS-MIDI, OUVERT LE SAMEDI APRÈS-MIDI

Un Cadeau de qualité toujours apprécié

CHOIX - QUALITÉ - SERVICE



TROTTEUSE

TISSOT™

LA CHAUX-DE-FONDS

14^e CORRIDA DE NOËL EN VIEILLE VILLE
COURSE À PIED ET NORDIC WALKING

J-1

SAMEDI

10/12/2022



  [latrotteusetissot](https://www.facebook.com/latrotteusetissot)

PARTICIPEZ EN SOLO, EN FAMILLE OU EN ÉQUIPE!

Inscriptions en ligne : jusqu'au 09/12/2022 - Par équipe jusqu'au 01/12/2022

www.latrotteusetissot.ch



SPONSOR TITRE



SPONSOR OR



PARTENAIRE DÉVELOPPEMENT DURABLE



PARTENAIRE MÉDICAL



PARTENAIRES MEDIA



SPONSORS ARGENT



PARTENAIRES ORGANISATION



Léa Perret en course comme tout le monde !

L'ADOLESCENTE SOUFFRANT DE TROUBLES DE L'ÉQUILIBRE PARTICIPERA À SA 5^e COURSE DES PÈRES NOËL EN FAUTEUIL ROULANT.



Justin Paroz

La Trotteuse Tissot c'est demain ! Grand rendez-vous sportif et festif, cette corrida populaire réunira 2800 participants: «Plus que les éditions précédentes, avec un record d'équipes inscrites», se réjouit Nelly Sébastien, co-présidente de l'organisation.

«**Courir pour être comme les autres**»

Challenge par équipe, courses jeunesses, nordic walking, courses des Pères Noël, et l'événement phare: la *corrida grande complication* sur 7,5 km. Tout le monde y trouve son compte. Celles et ceux qui cherchent à titiller le chrono, d'autres qui souhaitent passer un moment convivial en famille ou entre amis. Parmi ces champion·ne·s et habitué·e·s, *Le Ô* a rencontré Léa Perret, qui depuis ses 9 ans, sur son fauteuil roulant, n'a manqué que l'édition 2019.



Avec sa maman (à g.), sa tante et sa cousine (à dr.), Léa Perret veut s'affranchir le plus possible de son fauteuil roulant. (Photos: Trotteuse/Ville CdF)

À 15 ans, cette adolescente disputera sa 5^e Trotteuse. Atteinte de troubles de l'équilibre, elle court accompagnée de sa maman, sa tante et sa cousine, à la course des Père Noël. «Partager

ce moment ce n'est que du bonheur ! En plus, avec le monde et la bonne ambiance c'est toujours magique», se réjouit l'étudiante en pré-formation adaptée. Si elle admet être un peu stressée sur la ligne de départ, elle se sent libérée les premiers mètres franchis: «Les encouragements me portent et me donnent de la force.»

Son objectif: s'affranchir le plus possible de son fauteuil roulant. «L'an passé, ma maman et ma cousine m'ont motivée à courir des petits bouts. C'était une première pour moi. Je fatigue vite et dois souvent me rasseoir. Mon but est de courir un peu plus que la dernière fois et être comme les autres !», souffle-t-elle.

«Partager cette activité ouverte à tous avec Léa, c'est quelque chose de spécial», note Nathalie, sa maman. «Pas toujours évident d'être acceptée avec un handicap. Mais à la course des Pères Noël, entre joies et déguisements, la différence se confond dans la foule. Léa sera déguisée en Père Noël et moi, en Mère Noël.»

Certains rêvent de courir sous la neige, mais pas Léa: «Complicé avec un fauteuil roulant... Peut-être devrai-je renoncer...». Quoique! Comme elle pratique le cirque adapté, elle a plus d'un tour dans son sac!

Annonce



Optic 2000

Une nouvelle vision de la vie

MONTURE OFFERTE*

*Voir conditions en magasin

Optic 2000 Le Locle - Rue Daniel-Jeanrichard 23 - Le Locle
Optic 2000 von Gunten - Av. Léopold-Robert 23 - La Chaux-de-Fonds

COURRIER DU LECTEUR

La Suisse a voulu écrire l'Histoire. C'est fait : elle rentre en car...

Une des meilleures équipes qu'il n'y ait jamais eue!

Murat Y. Coach de remise en forme

Cette année c'est la bonne!

Michel P.

L'équipe de Suisse a pris conscience qu'elle peut battre n'importe qui!

Steve von B.

Je suis allé me coucher à la mi-temps, y z'ont fait quoi?

Xerdan

6-1!

Jean-Pierre, supporter

On m'dit rien.

Xerdan

Des flocons par millions

La Tchaux ne peut plus que compter sur la neige pour renflouer ses comptes. Faut plus qu'espérer qu'il neige. Je rappelle juste que miser sur la neige pour l'avenir c'est comme miser sur une victoire de la Suisse contre le Portugal. On y croit.

Cricri, conducteuse de fraiseuse à neige

On dit conductrice.

La rédaction

Autant pour moi...

Cricri, conductrice de fraiseuse

Tribolo des glaces

Si jamais, histoire d'égayer cette fin d'année dans le Haut y a un nouveau jeu, enfin... quand je dis nouveau, ça fait déjà un moment qu'il existe, c'est le Tribolo des glaces. C'est tout simple: Tu grattes, tu grattes, tu grattes ton pare-brise et à coup sûr tu paumes 40 balles.

Chaque deux semaines, notre plus fidèle lecteur signe quelques courriers dans cette chronique. L'humour de Vincent Kohler, amoureux fou de La Chaux-de-Fonds, n'épargne rien ni personne.



T'es vieux, tu coûtes cher

Chers vieux, comme vous ne le savez peut-être pas, vous coûtez trop cher. Vous rapportez jusqu'à 65 ans, après vous devenez un fardeau pour la société.

De toute évidence, vous ne servez plus à rien. En plus vous êtes tellement nombreux qu'on ne sait plus où vous caser, les réfugiés à côté c'est rien. Vous créez des bouchons au Locle quand vous tra-

versez la rue, j'en passe et des meilleures.

Mettez un terme à votre trop longue vie, pensez aux hôpitaux neuchâtelois qui sont en manque de lits.

Wilfried, responsable Exit des Montagnes.

PORTE-PLUME

Journal 2022 (extrait de Juin)

Anniversaires, chiffres. Il y a plusieurs Poutine dans le monde. Il y a plusieurs fous dans ce quartier.

Il y a tant et tant de papillons et d'abeilles dans le jardin. Fractions, pourcentages. Un tiers des conflits dans le monde dure depuis plus de trente ans. La Guerre de Trente Ans. La première, la seconde guerre mondiale. En 1944, cent soixante-seize milles hommes armés débarquent en Normandie. La Guerre des dix mille jours au Vietnam. Rolling Thunder sur le Nord-Vietnam. Sept millions de tonnes de bombes lancées par les Etats-Unis sur l'Indochine.

Dans le même temps nous nous aimons, nous sommes jeunes. Nous partageons les livres, la peinture, la musique. Je prends des cours de danse classique. Quand je reviens, tu dénoues mes cheveux. Nous aimons nos enfants. Nous manifestons contre la guerre sans perdre de vue l'amour, l'amour forcément s'étend sur le globe

entier, mais la guerre, comment est-ce possible? Leonard Bernstein compose un Oratorio contre la guerre.

Boat people. La burka compte deux ouvertures (pour les yeux). La reine d'Angleterre compte soixante-dix ans de règne. Un million quatre cent-vingt milles gadgets à sa gloire sont vendus en un an. Un maillot de

footballer s'achète pour huit millions huit cent mille euros chez Sotheby. Les chiffres nous rendent superstitieux, comme les rêves qui se répètent (je crois qu'un jour, ma fille morte sera là, assise derrière moi dans la voiture, comme dans mes rêves).

Ce centième jour de la guerre en Ukraine, Polina et Mariya disparaissent dans la forêt, il y a quelque chose d'usé pour toujours sur leur jeune visage. C'est dimanche, 5 juin 2022, des bombes tombent sur Kyiv.

Rose-Marie Pagnard

Dernier roman paru: Gloria Vynil, Ed. Zoé



Photo: Yvonne Böhrer

LE DESSIN DE NICOLAS SJÖSTEDT

